



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

# NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

## Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

### Đại Diện Liên Lạc:

**Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng**  
1500 Main St., Alhambra, CA 91801 .....626-281-0466

### Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161 St. Lawndale, CA 90260

### Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh ..... 310-370-8654

### Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh ..... 714-803-6038

### Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh ..... 714-867-3207

### Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam ..... 626-960-8283

### Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương ..... 909-525-3150

### Ban-Ngành-Hội-Đoàn

#### Ban Phụng Vụ:

Pt. Px. Nguyễn Lộc ..... 626-221-2456

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng ..... 310-548-6535

Trưởng: Cô Mai Như Thu Hương..... 562-929-1795

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng: A. Bùi Trần Thế Lữ ..... 310-409-5836

#### HộiƠn Thiên Triệu:

T. Ủy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo ..... 310-326-3364

#### Đoàn Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B ..... 626-280-1241

#### Liên Đoàn Tổng Đờ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phêrô Lê Sơn Hà ..... 818-894-1176

Xử Lý Thường Vụ: Ô. Lê Năm..... 818-994-7169

#### LD. Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long..... 310-637-7095

LD. Trưởng: A. Trương Phước Trung ..... 714-800-0132

#### LD. Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn ..... 805-486-7301

LD. Trưởng: A. Mai Hải Triều..... 818-294-9286

#### Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Thòa, C.Ss.R..... 626-480-7975

Trưởng: Ô. Đình Văn Hào ..... 714-724-5394

#### Linh Thao:

T. Ủy: Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M...323-721-6060

#### LD. Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn ..... 805-486-7301

LD. Trưởng: Ô. Đàm Hải..... 626-216-2373

#### LH. Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R..... 626-338-3295

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất ..... 626-917-4517

#### CT. Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

T. Ủy: Lm. G.B. Võ Hồng Khanh ..... 310-322-8900

LG. Trưởng: Ô.B. Hoàng Duy Tân+Bích Sơn..... 310-327-9056

#### Giáo Lý Trẻ Em:

Đòng Mến Thánh Giá Los Angeles ..... 310-768-1906

#### Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ ..... 818-341-6634

#### Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thòa, C.Ss.R..... 626-480-7975

Chúa Nhật II Thường Niên – Năm C  
Ngày 20/1/2013 - Bản Tin Số 1303

## Thuộc Trọn Về Chúa

-Lm. G.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R

Trong Tân Ước tương quan vợ chồng được dùng để diễn tả liên hệ yêu thương giữa Chúa Kitô và Hội Thánh nói chung và với linh hồn mỗi tín hữu nói riêng. Bí Tích Rửa Tội chính là hôn ước tình yêu giữa Chúa Kitô và linh hồn mỗi tín hữu. Hai tiếng “tôi tin” trong tiếng Latin (credo) được hiểu là “con xin dâng

lòng con cho Chúa” để được thuộc trọn về Chúa. Việc Chúa Giêsu và các môn đệ của Người hiện diện trong tiệc cưới Cana trong Tin Mừng hôm nay cùng với việc Chúa Giêsu làm phép lạ đầu tiên hóa nước thành rượu theo lời cầu của Đức Mẹ được coi như một cuộc hiển linh, như Tin Mừng đã ghi nhận Chúa Giêsu “đã tỏ vinh quang Người và các môn đệ Người đã tin vào Người”(Ga 2:11).

Sự hiện diện của Đức Mẹ được nói đến ngay ở đầu trình thuật của Tin Mừng hôm nay và sau này Đức Mẹ lại hiện diện bên cạnh thập giá Chúa Kitô có một ý nghĩa thật sâu xa và phong phú. Điều đó cho thấy Đức Mẹ luôn gắn bó với Chúa Giêsu, với Hội Thánh và với từng tín hữu. Hơn nữa, việc Tin Mừng Gioan luôn dùng từ ngữ “Mẹ Đức Giêsu” hay “Thân Mẫu của Chúa Giêsu” để nói về Đức Mẹ mà không hề nhắc đến tên Maria của Mẹ có một giá trị thần học sâu xa. Điều đó cho thấy toàn thể con người và cuộc sống của Mẹ thuộc trọn về Chúa Kitô, quy hướng về Chúa Kitô, Mẹ chỉ sống nhờ Chúa Kitô, với Chúa Kitô, trong Chúa Kitô và cho Chúa Kitô. Vì vậy, Mẹ Maria luôn là mẫu gương tuyệt hảo của mọi Kitô hữu.

Tất cả cố gắng sống đạo của chúng ta phải là một quá trình trở nên những Kitô hữu đích thực theo mẫu gương trọn hảo của Đức Maria, Mẹ Chúa Giêsu trong bốn điểm sau:

Trước nhất, chúng ta phải sống nhờ Chúa Kitô, nghĩa là nhờ sức mạnh của Thánh Thần Chúa, nhờ ơn thánh Chúa. Điều này cũng được Thánh Phaolô nhắc đến trong thư thứ nhất gửi tín hữu

(Xem tiếp trang 4)

# CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p><b>CD AN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH                  2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 ..... 626-794-2046                  Quản Nhiệm : Lm. GB. T Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R..... 626-379-8544                  Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiển..... 909-595-1258                  Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN ✠ Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p><b>CD PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH                  428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776..... 626-457-3035                  Quản Nhiệm: Lm. Đaminh Nguyễn N. Hoàn, C.M ..... 626-457-3035                  Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh ..... 626-281-5554                  Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN ✠ Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH                  19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634                  Quản Nhiệm: Lm. Phanxico Xaviê Bùi Ngọc Tỷ..... 818-341-6634                  Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên ..... 818-322-3786                  Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN ✠ Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p><b>CD St. LUCY</b> ✠ ST. LUCY CHURCH                  2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810..... 562-424-9051                  Quản Nhiệm: Lm. Gioan Trần Văn Quý..... 562-424-9051                  Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện..... 562-303-6792                  Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư..... 310-429-2738                  Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy ✠ Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH                  2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506..... 818-846-6251                  Quản Nhiệm: Lm. Phêrô Lê Sơn Hà ..... 818-894-1176                  Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan..... 818-503-6285                  Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy ✠ Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CD THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL                  2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 ..... 805-484-0532                  Mục vụ: Các Linh mục Việt Nam                  Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh ..... 805-233-7226                  Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào..... 805-529-6450                  Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN ✠ Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH                  435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 ..... 909-626-3596                  Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R..... 909-626-3596.x204                  Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái..... 951-201-1116                  Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN ✠ Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH                  629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790..... 626-960-1805                  Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R..... 626-960-1805                  Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc ..... 626-332-8505                  Chủ Tịch: Ông Ngô Thành Nam..... 626-960-8283                  Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN ✠ Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH                  3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 ..... 626-444-2511                  Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái..... 626-444-2511                  Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thi..... 626-202-3738                  Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN ✠ Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH                  10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670 ..... 562-863-8734                  Quản Nhiệm: Lm. Joseph Quân Nguyễn..... 562-863-8734                  Chủ Tịch: Ông Đình Thịnh ..... 562-868-4421                  Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy ✠ Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH                  2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249 ..... 310-323-0030                  Chánh xứ: Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030                  Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước..... 310-354-6954                  Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cần ..... 310-602-1334                  Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy ✠ Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CD THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH                  15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 ..... 818-894-1176                  Giám Quân: Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long ..... 818-894-1176                  Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh..... 818-832-8580                  Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN ✠ Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH                  250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013                  Giám Quân: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu ..... 213-483-3013                  Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý..... 323-227-9109                  Lễ Chúa Nhật: 3:30pm CN ✠ Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH                  3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 ..... 310-323-8900                  Quản Nhiệm: Lm. Gioan B. Võ Hồng Khanh..... 310-323-8900                  Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Sinh ..... 310-542-5827                  Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy ✠ Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>

## Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles

Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R ..... 562-519-2714 Lm. Phêrô Phan Phát Huân, C.Ss.R..... 213-268-2901 Lm. Micae Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R..... 562-988-7997 Lm. Antôn Trần Đình Phúc, C.Ss.R..... 562-424-2041 Lm. Đaminh Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R..... 714-262-6292 Lm. Phêrô Đình Ngọc Quế, C.Ss.R..... 562-424-2041 Lm. Gioan Đàm Xuân Lộ, M.M..... 213-747-9676 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai 805-646-1466 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.D.B..... 562-920-1734 Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B..... 626-280-1241 Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B..... 626-940-2171 Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City 310-815-0166 Lm. Christopher Trung Nguyễn, S.J, Ignatius House, Culver City... 310-815-0166 Lm. Trần Đức Mạnh, S.J., Campus Ministry @ LMU..... 310-338-7445	Lm. Gioan Trần C. Nghi, Chánh Xứ, St. Catherine of Alexandria..... 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Giám Quân, Nativity, Torrance ..... 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, Giám Quân, St. Anthony, Oxnard ..... 805-486-7301 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Joseph, Pomona ..... 909-629-4101 Lm. Giuse Lê T. Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles..... 310-476-7403 Lm. Phaolô Lê Hồng Thái, St. Paschal Baylon, Thousand Oaks ..... 805-496-0222 Lm. Phêrô Ngô Công Thắng, St. Matthias, Huntington Park ..... 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles..... 323-935-1128 Lm. Giuse Nguyễn Đức Minh, Nghi hưu, Santa Ana..... 714-603-3461 Lm. Augustinô Nguyễn Nhật Huy, St. Linus, Norwalk ..... 562-921-6649 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Margaret Mary, Lomita ..... 310-326-3364 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V ..... 310-377-5571 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, du học tại St. Anselmô, Rôma
---	--

## Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

<p><b>DÒNG NỮ:</b>  <b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b>                  LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thêrêsa Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906  <b>Mến Thánh Giá Nha Trang</b>                  LL. Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570  <b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b>                  LL. Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org .... 650-949-8890  <b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b>                  LL. Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	<p><b>DÒNG NAM:</b>  <b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist)</b>                  LL. Giám Phụ Tinh: Lm. Đaminh Nguyễn Phi Long, C.Ss.R. .... 713-681-5144  <b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b>                  LL. Lm. Christopher Trung Nguyễn, S.J., Ignatius House..... 310-815-0166  <b>Vinh Sơn (Vincentians)</b>                  LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M..... 323-721-6060  <b>Salêgiêng (Don Bosco)</b>                  LL. Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B ..... 562-920-7796</p>
---	--

Chứng Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA:..... Vietvocations.org ..... Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo ..... 310-326-3364

# Lời Chúa

## **BÀI ĐỌC I:** Is 62, 1-5

*"Người chồng sẽ vui mừng vì vợ"*

### **Trích sách Tiên tri Isaia.**

Vì Sion, tôi sẽ không im tiếng, và vì Giêrusalem, tôi sẽ không nghỉ ngơi, cho đến khi Đấng công chính xuất hiện như ánh sáng, Đấng Cứu độ Sion đến như ngọn đuốc sáng ngời. Mọi dân tộc sẽ thấy Người là Đấng công chính của người, và mọi đế vương sẽ thấy vinh hiển Người. Chính Chúa sẽ đặt cho người một tên mới. Người sẽ là triều thiên vinh hiển trong tay Chúa, và vương miện quyền bính trong tay Thiên Chúa người, người sẽ không còn gọi là kẻ bị ruồng bỏ, và đất người sẽ không còn gọi là chốn hoang vu. Người sẽ được gọi là "kẻ Ta ưa thích", và đất người sẽ được gọi là đất có dân cư, vì người đẹp lòng Thiên Chúa, và đất người sẽ có dân cư. (Như) thanh niên sẽ ở cùng trinh nữ, con cái người sẽ ở trong người; (như) người chồng sẽ vui mừng vì vợ, Thiên Chúa người sẽ vui mừng vì người.

### **Lời Của Chúa**

**DÁP CA:** Tv 95, 1-2a. 2b-3. 7-8a. 9-10ac.

### **Đáp: Hãy tường thuật phép lạ Chúa giữa chư dân.**

Xướng: 1) Hãy ca mừng Thiên Chúa bài ca mới, hãy ca mừng Thiên Chúa đi, toàn thể địa cầu. Hãy ca mừng Thiên chúa, hãy chúc tụng danh Người. - Đáp.

2) Ngày ngày hãy loan truyền ơn Người cứu độ. Hãy tường thuật vinh quang Chúa giữa chư dân, và phép lạ Người ở nơi vạn quốc. - Đáp.

3) Hãy kính tặng Thiên Chúa, hỡi người chư dân bá tánh, hãy kính tặng Thiên Chúa quyền thế với vinh quang, hãy kính tặng Thiên Chúa vinh quang xứng với danh Người. - Đáp.

4) Hãy mặc lễ phục, thờ lạy Thiên Chúa. Toàn thể địa cầu, hãy run sợ trước thiên nhan, hãy công bố giữa chư dân rằng Thiên Chúa ngự trị. Người cai quản chư dân theo đường đoan chính. - Đáp.

## **BÀI ĐỌC II:** 1 Cr 12, 4-11

*"Cùng một Thánh Thần ban phát ơn riêng cho mỗi người theo như Người quy định".*

**Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Cô-rin-tô.**

Anh em thân mến, có những hồng ân khác nhau, nhưng vẫn là một Thánh Thần; có nhiều chức vụ khác nhau, nhưng chính là một Chúa; và có những hành động khác nhau, nhưng chính là một Thiên Chúa, Người thực hiện hết mọi cái trong mọi người. Ôn Thánh Thần ban cho mỗi người mỗi khác, cốt để mưu cầu công ích. Người thì được Thánh Thần cho lời khôn ngoan, kẻ khác thì được lời thông minh, theo cùng một Thánh Thần; người khác được đức tin, trong cùng một Thánh Thần; kẻ khác nữa được ơn chữa bệnh, trong cũng một Thánh Thần đó; có người được ơn làm phép lạ, có kẻ được ơn tiên tri, người khác được ơn phân biệt các thần trí; có người được ơn nói nhiều thứ tiếng; người khác được ơn giải thích các thứ tiếng. Nhưng cùng một Thánh Thần duy nhất thực hiện tất cả những điều đó. Người ban phát ơn riêng cho mỗi người theo như Người quy định.

### **Lời của Chúa.**

## **Alleluia:** Lc 19, 38

Alleluia, alleluia! - Chúc tụng Đức Vua, Đấng nhân danh Chúa mà đến, bình an trên trời và vinh quang trên các tầng trời. - Alleluia.

## **PHÚC ÂM:** Ga 2, 1-12

"Chúa Giêsu đã làm phép lạ đầu tiên này tại Cana xứ Galilêa".

### **Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.**

Khi ấy, có tiệc cưới tại Cana xứ Galilêa. Và có mẹ của Chúa Giêsu ở đó. Chúa Giêsu và các môn đệ Người cũng được mời dự tiệc cưới. Và bỗng thiếu rượu, mẹ Chúa Giêsu nói với Người: "Họ hết rượu rồi". Chúa Giêsu nói với mẹ: "Hỡi bà, Con với bà có can chi đâu, giờ Con chưa đến". Mẹ Người nói với những người giúp việc: "Hễ Người bảo gì, thì phải làm theo". Ở đó có sáu chum đá, dùng vào việc thanh tẩy của người Do-thái, mỗi chum đựng được hai hoặc ba thùng nước. Chúa Giêsu bảo họ: "Hãy đổ nước đầy các chum". Họ đổ đầy tới miệng. Và Chúa Giêsu bảo họ: "Bây giờ hãy múc đem cho người quản tiệc!" Và họ đã đem đi. Khi người quản tiệc nếm thử nước đã hoá thành rượu, ông không biết từ đâu ra, nhưng những người giúp việc đã múc nước thì biết, ông mới gọi tân lang mà nói: "Ai cũng đem rượu ngon ra trước, khi khách ngà ngà thì mới đem rượu xoàng hơn. Còn ông, ông lại giữ rượu ngon tới giờ này". Chúa Giêsu đã làm phép lạ đầu tiên này tại Cana xứ Galilêa, và đã tỏ vinh quang Người và các môn đệ Người tin Người.

<Sau đó Người xuống Capharnaum làm một với mẹ Người, anh em (Người) và môn đệ của Người, nhưng các Ngài chỉ lưu lại ở đó ít ngày thôi.>

### **Tin Mừng Của Chúa.**

## Thuộc Trọn Về Chúa...

Côrintô trong bài đọc hai của Phụng Vụ hôm nay (1Cr. 12:4-11). Vì vậy, việc sống theo Thần Khí, cũng là sống theo Chân-Thiện-Mỹ, hay thái độ ngoan ngoãn và mau mắn sống theo ơn Chúa soi sáng phải là mối quan tâm hàng đầu của mọi Kitô hữu.

Kể đến, chúng ta phải luôn sống với Chúa Kitô hay sống như Chúa Kitô đã sống; nghĩa là, chúng ta phải biết đặt Chúa Kitô làm mẫu gương cho mọi suy nghĩ, chọn lựa, nói năng và hành động của mình. Trước mỗi hành động, chúng ta phải tự hỏi: “Nếu Chúa Kitô ở trong hoàn cảnh của tôi Người sẽ xử sự thế nào?” Đây chính là điều mà Chúa đã truyền dạy các môn đệ: “Các con hãy yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương các con” (Ga15:12). Điều này được thực hiện qua việc chúng ta chuyên chăm đọc, nghe, ghi nhớ, suy niệm và thực hành Lời Chúa.

Hơn thế, chúng ta phải luôn sống trong Chúa Kitô, nghĩa là luôn kết hợp mật thiết với Người nhờ ơn thông hiệp của Chúa Thánh Thần, bằng đời sống cầu nguyện liên lỉ và chuyên chăm sốt sắng lãnh nhận các Bí Tích, đặc biệt nhất là Bí Tích Giao Hòa và Bí Tích Thánh Thể. Sống trong Chúa Kitô còn có nghĩa chúng ta phải là một chi thể sống động của Hội Thánh; nghĩa là chúng ta phải tích cực tham gia vào đời sống và sứ mệnh truyền giáo của Hội Thánh, biết suy nghĩ và hành động với Hội Thánh và trong lòng Hội Thánh.

Sau hết, chúng ta phải biết sống cho Chúa Kitô hay vì Chúa Kitô; nghĩa là, chúng ta phải làm mọi việc vì yêu mến Chúa, để làm vui lòng Chúa, theo thánh ý Chúa, vì vinh quang Chúa và phần rỗi các linh hồn. Điều này Chúa Kitô trở thành lý tưởng, thành lẽ sống, thành niềm vui, thành tình yêu duy nhất của lòng chúng ta, thành tất cả trong mọi sự của chúng ta. Đây là điều khiến Thánh Phaolô tuyên bố: “Tình yêu Đức Kitô thúc chúng tôi, vì chúng tôi nghĩ rằng: nếu một người đã chết thay cho mọi người, thì mọi người đều chết. Đức Kitô đã chết thay cho mọi người, để những ai đang sống không còn sống cho chính mình nữa, nhưng sống cho Đấng đã chết và sống lại vì mình” (2Cr. 5:14-15).

Lạy Mẹ Maria là mẫu gương tuyệt hảo của mọi Kitô hữu, xin Mẹ giúp chúng con biết noi gương Mẹ, luôn sống nhờ Chúa Kitô, với Chúa Kitô, trong Chúa Kitô và vì Chúa Kitô, để được thuộc trọn về Chúa và nên những môn đệ đích thực của Người. Amen.



## Ý Chỉ Cầu Nguyện Của Đức Thánh Cha Tháng 1 Năm 2013



### Ý Chỉ Chung:

Xin cho các Kitô hữu, trong năm đức tin này, đào sâu sự hiểu biết về mầu nhiệm Đức Kitô, và hân hoan trở nên chứng nhân của ân huệ đức tin vào Người.

### Ý Truyền Giáo:

Xin cho các cộng đoàn Kitô hữu tại Trung Đông, thường hay bị kỳ thị, nhận được nơi Chúa Thánh Thần sức mạnh của lòng trung thành và kiên vững.



### Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (21-27)

- 21/1: **Thứ Hai: Ngày trong tuần II Quanh Năm**  
Thánh Anê, Trinh nữ, Tử Đạo, Lễ nhớ  
Dt 5:1-10 Tv 109:1-4 Mc 2:18-22  
Hay 1 Cr 1:26-31 Mt 13:44-46
- 22/1: **Thứ Ba: Ngày trong tuần II Quanh Năm**  
Thánh Vincentê, Phó tế, Tử đạo (Inty)  
Dt 6:10-20 Tv 110:2,4 - 5,9, 10c Mc 2:23-28
- 23/1: **Thứ Tư: Ngày trong tuần II Quanh Năm**  
Dt 7: 1-3, 15-17 Tv 109:1-4 Mc 3:1-6
- 24/1: **Thứ Năm: Thánh Phanxicô Salê, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh, Lễ nhớ**  
Dt 7:25; - 8:6 Tv 39:7-10, 17 Mc 3:7-12  
hay Ep 3:8-12 Ga 15:9-17
- 25/1: **Thứ Sáu: Thánh Phaolô Tông Đồ Trở Lại, Lễ Kính**  
Cv 22:3-16 hay Cv 9:1-22 Tv 116:1-2 Mc 16:15-18
- 26/1: **Thứ Bảy: Thánh Timôthê và Tinô, Giám mục, Lễ nhớ**  
Dt 9:2-3, 11-14 Tv 46:2-3, 6-9 Mc 3:20-21 hay Lc 10:1-9
- 27/1: **CHÚA NHẬT III QUANH NĂM**  
Thánh Vịnh Tuần III  
Nkm 8:2-4a, 5-6, 8-10 Tv 18:8,9,10,15  
1Cr 12: 12-30 hay 12:12-14,27  
Lc 1:1-4,4:14-21

### Lời Nguyện ChoƠn Thiên Triệu

*Lạy Cha, qua mọi thế hệ Cha gửi đến những thừa tác viên của Đức Kitô và Hội Thánh. Giờ đây chúng con đến trước nhan thánh Cha, nài xin Cha kêu gọi thêm nhiều tâm hồn hiến thân phục vụ Tổng Giáo Phận chúng con trong thiên chức Linh mục.*

*Xin thương ban cho chúng con các Linh mục để lãnh đạo và hướng dẫn Dân Thánh Cha, quây quần bên nhau bằng Bí Tích và Lời của Cha.*

*Xin chúc lành cho chúng con với nhiều ơn gọi Linh mục, hầu chúng con tiếp tục là Hội thánh chân chính của mầu nhiệm Thánh Thể và được vững mạnh làm môn đệ của Đức Giêsu Kitô, Con Một Cha.*

*Xin nghe lời chúng con khẩn nguyện và làm nảy sinh những tâm hồn quảng đại, sẵn sàng tận hiến cuộc đời và tài năng, phụng sự cho vinh quang của Cha, và cho lợi ích của dân Cha.*

*Chúng con dâng lời nguyện này trong quyền năng và sự hiện diện của Chúa Thánh Thần, nhờ Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng con. Amen*

## GƯƠNG CÁC THÁNH TRONG TUẦN

**Thánh Vincentê, Phó Tế, Tử Đạo(+304). Kính ngày 25/1**

Thánh Vincentê sinh tại Huesca nước Tây Ban Nha. Ngay từ hồi thơ ấu, Vinh Sơn đã sống bên cạnh đức cha Valêriô, Giám Mục địa phận Sagarosse và được nghe giảng về giáo lý cũng như về các môn văn chương khoa học. Với thời gian, Đức Cha Valêriô đã truyền chức phó tế cho ngài hầu phụ giúp việc rao giảng Tin Mừng.

Sóng gió bách hại bắt đầu nổi lên dưới thời hoàng đế Điocletianô (300) và thực sự trở thành cơn ác mộng khi Đacianô, con người tàn bạo được cử làm tỉnh trưởng Valence. Trước hết ông truyền bắt Giám Mục Valêriô và thầy phó tế Vinh Sơn, rồi tra tấn dã man hầu lung lạc tinh thần giáo hữu. Tuy nhiên lòng các ngài tràn ngập niềm vui sướng. Thầy phó tế đã lớn tiếng tuyên bố: "Chúng tôi sẵn sàng chịu cực hình vì tình yêu Thiên Chúa".

Sau một thời gian bị giam cầm với muôn vàn cực hình, nào nhịn đói, chịu khát, bị căng xác, cuối cùng ngài đã lãnh nhận triều thiên tử đạo ngày 22/01/304.

*(Nguồn: Nhóm Châu Kiên Long, Đà Lạt)*

**Thánh Phaolô Tông Đồ Trở Lại. Kính ngày 25/1**

Phaolô tên thật là Saolô, quê ở Tarsê xứ Cilicia, là người Do Thái thuộc chi tộc Benjamin. Nhưng vì gia đình đã nhập tịch Rôma nên ngài cũng là một công dân Rôma. Saolô rất trung thành với truyền thống cha ông. Ngài là một phần tử hăng say trong nhóm biệt phái và thù ghét các Kitô hữu. Sau khi tham dự vào cuộc ném đá Stêphanô, ngài bắt đầu bách hại Giáo Hội. Với sự chấp thuận của thượng tế Do Thái, ngài xuống Đamas truy tìm tín hữu. Nhưng trên đường đi, ngài đã bị một luồng sáng bao phủ và vật ngã. Bỗng có tiếng phán:

"Saolô, sao ngươi bách hại Ta". Saolô hỏi lại: "Ngươi là ai?". "Ta là Giêsu mà ngươi đang tìm bắt". Và Saolô đã quy thuận: "Lạy Chúa, Chúa muốn con làm gì?".

Anania, một môn đệ của Chúa đã đến gặp ngài tại Đamas. Mắt ngài được sáng và ngài đã nhận lãnh Phép Rửa. Từ đó cuộc đời ngài đổi mới. Ngài nhiệt thành rao giảng Tin Mừng. Với tên gọi Phaolô, ngài đã rảo gót khắp nơi để loan truyền ơn cứu độ, xứng đáng với tước hiệu tông đồ dân ngoại.

*(Nguồn: Nhóm Châu Kiên Long, Đà Lạt)*

## XUÂN QUÝ TỶ 2013 THIỆP MỜI

**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam  
Tổng Giáo Phận Los Angeles**

Trân trọng kính mời:

Quý Linh Mục, Quý Phó Tế,  
Quý Bề Trên các Tu Viện, Quý Tu Sĩ Nam Nữ,  
và Quý chức cùng toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa  
bớt chút thời giờ quý báu tới tham dự:

**TIỆC TẮT NIÊN & VĂN NGHỆ MỪNG XUÂN QUÝ TỶ**

Được tổ chức tại:

**East Gourmet Seafood Restaurant**  
8118A E. Garvey Avenue Rosemead, CA. 91770  
(Góc đường San Gabriel Blvd.)

Thời gian:

**Thứ Sáu ngày 1 tháng 2 năm 2013  
Lúc 6:00 chiều**

Sự hiện diện đông đủ của quý vị là một món quà của yêu thương và hiệp nhất mà quý vị dành cho Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam, Tổng Giáo Phận Los Angeles.

Tm. Hội Đồng Mục Vụ Cộng Đồng  
Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh  
Chủ Tịch

-----♦♦♦-----

## PHÂN ƯU

Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Tổng Giáo Phận Los Angeles nhận được tin Cụ Bà Inê Phạm Thị Dậu là Nhạc Mẫu của Chị Mai Như Thu Hương, trưởng Ban Thánh Nhạc Cộng Đồng TGP Los Angeles đã được Chúa gọi về lúc 7:40 sáng Chúa Nhật ngày 13/1/2013 Tại Họ Đạo Phụng Hiệp, Giáo Phận Cần Thơ, Việt Nam, hưởng thọ 92 tuổi.

Trong tình hiệp thông với Gia Đình Tang Quyển, Cộng Đồng chúng tôi nguyện xin Chúa nhân từ thương đón nhận Linh Hồn Inê sớm được hưởng phúc với Ngài Trên Thiên Quốc.

Hội Đồng Mục Vụ Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam TGP Los Angeles xin thành kính phân ưu đến gia đình Anh Chị Trưởng Ban Thánh Nhạc Cộng Đồng Mai Như Thu Hương, xin Chúa và Mẹ Maria an ủi và ban muôn ơn lành cho Anh Chị và Tang Quyển trước sự mất mát lớn lao này.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU.  
TM/ HĐMV/CĐCGVN/TGP/LA  
CT/ Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh

# TIN VĂN CÔNG GIÁO

## Tin Giáo Hội Hoàn Vũ:

### **Đức Thánh Cha bắt đầu chu kỳ mới tiếp kiến các Giám Mục thế giới**

Ngày 10/1/2013, ĐTC Biển Đức 16 đã bắt đầu chu kỳ mới, tiếp kiến các Giám mục thế giới về Roma hành hương viếng mộ hai thánh Tông đồ và thăm Tòa Thánh. Mở đầu chu kỳ này là các Giám mục thuộc giáo miền Lazio ở Italia, gồm 17 giáo phận và 3 Đan viện biệt hạt. ĐTC sẽ tiếp kiến các Giám mục Lazio cho đến cuối tháng 5 năm nay. Hồi cuối tháng 9 năm 12, ĐTC đã kết thúc chu kỳ kéo dài 7 năm 4 tháng, tiếp kiến tất cả các Giám mục giáo phận trên thế giới, gồm hơn 2,600 giáo phận và chuẩn giáo phận.

*(Theo G. Trần Đức Anh, O.P, đài Vatican)*

### **Công bố Sứ điệp của ĐTC nhân ngày Thế giới các bệnh nhân 2013**

Ngày 8/1/2013 Sứ điệp của ĐTC nhân ngày Thế Giới Các Bệnh Nhân lần thứ 21 đã được công bố với lời kêu gọi các tín hữu tăng cường các hoạt động bác ái trong các cộng đoàn Giáo hội nhân Năm Đức Tin.

Ngày Thế Giới Các Bệnh Nhân lần thứ 21 sẽ được cử hành trọng thể vào ngày 11/2/2013 – lễ Đức Mẹ Lộ Đức, tại Đền thánh Đức Mẹ Altoetting ở miền Nam nước Đức, với chủ đề là câu nói của Đức Giêsu sau khi kể dụ ngôn người Samaritano nhân lành: “Anh cũng hãy đi và làm như vậy” (Lc 10,37).

ĐTC cũng đã bổ nhiệm Đức TGM Zygmund Zimowski, người Ba Lan, Chủ tịch Hội đồng Tòa Thánh mục vụ y tế, làm Đặc Sứ của ngài, đến chủ sự Ngày Thế Giới Các Bệnh Nhân lần thứ 21, tại Trung tâm Thánh Mẫu Altoetting ở miền nam Đức. Đền thánh này được thành lập hồi cuối thế kỷ 15, sau khi một em bé 3 tuổi chết đuối được Đức Mẹ hồi sinh vào năm 1489.

*(Theo G. Trần Đức Anh, O.P, đài Vatican)*

## Tin Giáo Hội Hoa Kỳ:

### **Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ kêu gọi mọi người thực hiện Tuần Cửu Nhật cho Sự Sống.**

Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ vừa lên tiếng kêu gọi mọi tín hữu hãy tham gia một Tuần Cửu Nhật (9 ngày) để sám hối, cầu nguyện và thực hiện việc hành hương cho Sự Sống nhân dịp kỷ niệm 40 năm ngày Tối Cao Pháp Viện Hoa Kỳ hợp pháp hóa việc phá thai trên khắp nước

Ngày 22/1 tới sẽ đánh dấu 40 năm tròn phán quyết Roe v. Wade (22/1/1973). Từ đó đến nay đã có trên 55 triệu trẻ em chưa sinh ra đã bị giết chết qua việc phá thai. Hằng năm tại Dallas, là nơi bắt đầu vụ kiện, và ở những thành phố lớn như San Francisco, thủ đô của phá thai, cho đến Washington DC, thủ đô của nước Mỹ, đều có tổ chức các cuộc biểu tình đòi hỏi phải lật ngược phán quyết quái gở này. Năm ngoái một con số kỷ lục 400 ngàn người đã tham dự buổi diễu hành cho Sự Sống tại Washington DC. Năm nay chương trình tuần hành cho Sự Sống ở Dallas sẽ là ngày thứ Bảy 19/1, bắt đầu tại nhà thờ Chính Tòa lúc 10g sáng. Còn ở San Francisco sẽ có 2 chương trình ngày thứ Bảy 26/1, lúc 10:45am tại Civic Center Plaza và 2:00pm tại Herman Plaza.

Kéo dài từ ngày 19 cho đến 27, chương trình sẽ có những buổi cầu nguyện cho sự hoán cải và chữa lành cho tất cả những ai tham gia vào việc phá thai ở Mỹ, dù đó là các bậc cha mẹ, các chuyên gia y tế hay các chính trị gia. Ngoài ra, Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ cũng tổ chức một cuộc thi video cho các học sinh trung học khắp nước Mỹ. Các em có thể gửi video (ít hơn một phút) về cuộc hành hương hoặc về các cuộc biểu tình hoặc các sinh hoạt phò sự sống khác có liên hệ đến việc kỷ niệm 40 năm Roe v. Wade.

*(Theo vietcatholic.net)*

## Tin Giáo Hội Việt Nam

### **Ủy ban Giáo lý Đức tin: soạn thảo Sách Giáo lý Hội Thánh Công giáo dạng hỏi thưa, đợt III**

Từ ngày 7 đến 11/01/2013, các linh mục phụ trách giáo lý trong ba giáo tỉnh Hà Nội, Huế và Sài Gòn đã nhóm họp tại Trung tâm Mục vụ giáo phận Mỹ Tho để soạn thảo Sách *Giáo lý Hội Thánh Công giáo* dạng hỏi thưa đợt III.

Sau năm ngày làm việc với thời khoá biểu rất khít khao, nhóm đã hoàn tất phần cuối của Sách *Giáo lý Hội Thánh Công giáo* và sẽ hoàn chỉnh trong những ngày tới, để gửi đến quý cha trưởng ban Giáo lý các giáo phận và một số vị liên hệ góp ý trong tháng 2/2013, sau đó sẽ gửi đến quý Đức cha trong UBGLĐT để phê duyệt và đệ trình HĐGMVN phê chuẩn vào cuộc họp thường niên kỳ I vào tháng 4/2013.

Trong dịp này, nhóm biên soạn cũng hiệp dâng Thánh lễ với Đức cha và cộng đoàn Dân Chúa giáo phận Mỹ Tho tại nhà thờ Nữ Vương Hoà Bình để cầu nguyện cho cha Giuse Bùi Hoàng nhân dịp giỗ hai năm (10/01/2011- 2013). Cha Giuse nguyên là thành viên của Ủy ban Giáo lý Đức tin và là người có công hoàn chỉnh bản dịch Sách *Giáo lý của Hội Thánh Công giáo* từ bản tiếng Latinh (2009). Cũng trong dịp này, nhóm đã đến chào thăm Đức cha Phaolô, Giám mục giáo phận Mỹ Tho, chủ tịch Ủy ban Giáo lý Đức tin.

*(Theo hdgmvietnam.org)*